

*Al Vênt<sup>1</sup> ad Tramontâna e al Sôl*

*Un dì al Vênt ad Tramontâna e al Sôl i s lidgâva. I iara int na discusion tanta granda: ùn al s incardêva d'ëssar più fòrt ad cl ätar<sup>2</sup>. A un bëll momënt i à visst un viašadôr ch'l iara drìa a gnîr avânti inciurcià int la sô mantëlla. I d'ù lidgadûr, alôra, i s ë miss d acòrd che al più fòrt al srauv astà chi ca fuss astà bón ad fâr cavâr la mantëlla al viašadôr.*

*Al Vênt ad Tramontâna l à cuminsià a sufiâr come un matt, ma più al s'ufiâva e più al viašadôr al s inciurciâva int la mantëlla, che ala fin al pòvar Vênt l à tgnëst molârla. Alôra, al Sôl l ë gnù fùara int al sial e, d'öpp pùac, al viašadôr, ch'al santîva câld, al s ë cavà la mantëlla. Acsì, la Tramontâna l'ë stà obligà a ritgnùssar che al Sôl l iara più fòrt che êla.*

*T ëlla piàsù la fòla? Vùat ch'a t la cûnta incôra?*

**Nota 1** per le lunghezze vocaliche e consonantiche *cf* l'altra versione lagotta. Qui aggiungiamo che, mentre l'altra voce aveva vocale accentata lunga davanti a NC ma breve davanti a N finale, questo parlante tende ad accorciare la vocale accentata anche davanti a NC. Siccome però non la rende completamente breve, adottiamo la stessa trascrizione per entrambe le versioni.

**Nota 2** nel testo scritto *clatar*, e del resto l'avanzamento di A manca in questo dialetto, proprio come in ferrarese. Siamo dunque davanti a un *lapsus linguae* (se non vogliamo credere a un'interferenza del comacchiese).